



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/21796  
19 de septiembre de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

**NOTA DEL SECRETARIO GENERAL**

El Secretario General tiene el honor de transmitir a los miembros del Consejo de Seguridad la comunicación adjunta que ha recibido del Presidente del Consejo de la Organización de Aviación Civil Internacional.

S/21796  
Español  
Página 2

[Original: inglés]

Anexo

**CARTA DE FECHA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL  
INTERNACIONAL**

La Misión Permanente del Estado de Kuwait ante las Naciones Unidas en Nueva York me ha dirigido una carta de fecha 21 de agosto de 1990 en relación con la confiscación de la flota de aeronaves de la Kuwait Airways por el Iraq.

Me es grato transmitir a usted una copia de mi memorando a los representantes en el Consejo de la OACI junto con una copia de la carta que será enviada a todos los Estados Contratantes de la OACI el 14 de septiembre de 1990.

(Firmado) Assad KOTAITE

[Original: inglés]

Documento 1

MEMORANDO DE FECHA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1990 DIRIGIDO A LOS  
REPRESENTANTES EN EL CONSEJO DE LA ORGANIZACION DE AVIACION  
CIVIL INTERNACIONAL POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO

A: Los representantes en el Consejo  
De: El Presidente del Consejo  
Asunto: Comunicación del Gobierno de Kuwait

He recibido del Representante Permanente de Kuwait ante las Naciones Unidas una carta de fecha 21 de agosto de 1990. El texto original árabe venía acompañado de una traducción oficiosa al inglés.

Distribuyo el texto de esa carta para su información. Advertirá usted que en la carta se pide que se notifique a los Estados miembros de la organización. Es práctica firmemente establecida que la organización no distribuya a los Estados Contratantes comunicación alguna procedente de un Estado. Sin embargo, celebraré consultas con los representantes en el Consejo acerca de si se justifica un enfoque diferente en este caso particular, habida cuenta de la resolución 662 (1990) del Consejo de Seguridad, aprobada el 9 de agosto de 1990, en que se exhorta a todos los Estados y organismos especializados "a abstenerse de todo acto o transacción que pudiera interpretarse como un reconocimiento indirecto de la anexión" de Kuwait por el Iraq.

Mantendré a usted informado de las novedades que se produzcan.

(Firmado) Assad KOTAITE

[Original: árabe]

Documento 2

CARTA DE FECHA 21 DE AGOSTO DE 1990 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DE LA ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL POR EL  
REPRESENTANTE PERMANENTE DE KUWAIT ANTE LAS NACIONES UNIDAS

A consecuencia de la brutal agresión iraquí y la ocupación de Kuwait, y como parte de los numerosos actos de pillaje y saqueo de los que Kuwait ha sido víctima y que han afectado a bancos gubernamentales y privados, así como a empresas e instituciones financieras, las autoridades de ocupación iraquíes también confiscaron todas las aeronaves de la Kuwait Airways que se encontraban en el aeropuerto internacional de Kuwait en el momento de producirse la invasión. Se incluye a continuación una lista con los tipos y números de matrícula de las aeronaves confiscadas:

<u>Tipo de avión</u>	<u>Número de matrícula</u>
Boeing 767-200 ER	9K-AIB
Boeing 767-200 ER	9K-AIC
Airbus A310-200	9K-AHA
Airbus A310-200	9K-AHB
Airbus A310-200	9K-AHC
Airbus A310-200	9K-AHD
Airbus A310-200	9K-AHE
Airbus A310-200	9K-AHF
Airbus A310-200	9K-AHG
Airbus A310-200	9K-AHI
HS 125	9K-AGA
HS 125	9K-AGB
Gulf Stream GIII	9K-AEG
Gulf Stream GIII	9K-AEH
Boeing B 727-200	9K-AFA

Solicito que tenga la bondad de tomar las medidas necesarias para notificar de esto a los países miembros de la organización, a fin de contribuir de ese modo a evitar que el régimen agresor iraquí utilice las aeronaves confiscadas.

(Firmado) Mohammad A. ABULHASAN  
Embajador  
Representante Permanente

[Original: inglés]

Documento 3

CARTA DE FECHA 14 DE SEPTIEMBRE DE 1990 DIRIGIDA A TODOS LOS  
ESTADOS CONTRATANTES DE LA ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL  
INTERNACIONAL POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE LA OACI

Asunto: Aeronaves de la Kuwait Airways

Medida solicitada: Tomar nota

Tengo el honor de informarle que he recibido una carta de la Misión Permanente del Estado de Kuwait ante las Naciones Unidas en Nueva York, en que se me pide que tome las medidas necesarias para notificar a los Estados Contratantes de la OACI de las aeronaves de la Kuwait Airways que han sido confiscadas por el Iraq.

En consecuencia, le transmito una copia de esa carta\* para su información.

(Firmado) Assad KOTAITE  
Presidente del Consejo

---

\* Véase el documento 2 del presente anexo.